



INFO MILLE-ISLES



À lire dans cette édition

- Le mot du maire page 2
- Les chroniques page 3
- Les communiqués page 12
- Les activités culturelles et sportives page 13
- Les capsules pages 14 à 17
- L'information générale page 18

RAPPORT FINANCIER - PAGES 4 à 11

Veuillez noter que le sentier « **Entre Deux Eaux** » est fermé jusqu'à nouvel ordre



Joyeuses Fêtes à tous!



Déjeuner avec le père Noël



Bonne nouvelle!

Le père Noël est passé à Mille-Isles le 8 décembre dernier et heureusement, nous étions prêts à l'accueillir dans un décor des plus enchanteurs et féérique.

Plus de détails page 12

L'album du déjeuner avec le père Noël du 8 décembre dernier est présentement en ligne www.mille-isles.ca

GALERIE PHOTOS



Soirée hommage aux bénévoles 2012

Le 6 décembre dernier se déroulait la **Soirée Hommage aux bénévoles 2012** organisée par la **municipalité de Mille-Isles** en l'honneur des bénévoles et afin de **souligner leur importance au sein de la communauté**. Cette soirée, sous forme de 5 @ 7, a eu lieu à l'hôtel de ville sous une ambiance des plus chaleureuse. **Détails page 12**

Modifications apportées au calendrier des collectes.

24 décembre: ordures / 31 décembre: recyclage

Détails page 2



GRANDE INAUGURATION de la patinoire

le samedi 19 janvier 2013 de 13 h à 16 h

Patinage libre en famille

Animations, jeux seront de la partie et des boissons chaudes seront servies sur place. C'est un rendez-vous à ne pas manquer!



Tous les détails et horaire de la patinoire page 13

Sentier L'Autre Versant

Nouveau sentier hivernal ouvert au public sur le site du centre L'Autre Versant. Carte du sentier disponible sous peu sur notre site Web. Période d'ouverture : 7 jours sur 7 du 1^{er} décembre 2012 au 30 mars 2013 de 8 h à 16 h. Accès au site sans frais.



MOT du MAIRE

Édition décembre 2012

Vœux pour la période des Fêtes

Chères Concitoyennes,
Chers Concitoyens,

Vous avez présentement entre vos mains la dernière édition de l'**Info Mille-Isles 2012**, ce qui signifie qu'une autre année est sur le point de se terminer et que nous regardons tous vers 2013 et vers le Nouvel An qui arrive à grands pas!

L'année qui est sur le point de se terminer nous a amené beaucoup de défis et de questionnements de la part de tout un chacun. De nombreuses discussions sur les projets à venir ont dynamisé les échanges d'opinions et de commentaires entre nous, ce qui, à mon humble avis, est une source de maturité de nos citoyens qui ont démontré l'attachement qu'ils ont envers notre municipalité.

Maintenant, nous nous devons de faire un temps d'arrêt en mettant nos différents de côté et à s'apprêter à célébrer, **selon nos traditions, les Fêtes de fin d'année avec nos enfants, parents et amis**. Considérons cette période comme un temps essentiel pour se ressourcer, pour se questionner et pour savoir ce qui est important pour nous dans ce monde en perpétuelle évolution.

Et pour terminer, permettez-moi en mon nom personnel, ainsi qu'au nom des conseillers et des employés de notre municipalité, de vous offrir à vous et vos proches nos vœux les plus sincères et de vous souhaiter :

JOYEUX NOËL ET BONNE ANNÉE 2013

Sincèrement,

Yvon Samson, maire



Feu en plein air

Du 15 novembre au 1^{er} avril, il est possible d'obtenir un permis pour faire un feu en plein air. Contacter Alain Charbonneau, directeur du service de sécurité incendie, au 450-438-2958, poste 2603. Il n'y a aucun frais lié à ce type de permis.

Vous pouvez remplir le formulaire disponible en ligne à l'adresse www.mille-isles.ca sous l'onglet **service/sécurité publique/demande de permis**.

Important – Modifications apportées au calendrier des collectes des ordures et des matières recyclables

Pour les mois de décembre 2012 et de janvier 2013, veuillez utiliser les calendriers de collectes ci-dessous. Une erreur s'est glissée dans le calendrier aimanté 2012 que vous avez reçu en début d'année. Veuillez svp faire circuler l'information auprès de vos proches et de vos voisins.



Ordures et Gros objets



Recyclage

Décembre 2012

d/s	l/m	m/t	m/w	j/t	v/f	s/s
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23/30	24/31	25	26	27	28	29

24 ordures et 31 recyclage

Janvier 2013

d/s	l/m	m/t	m/w	j/t	v/f	s/s
						1
						2
						3
						4
						5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		





Les CHRONIQUES

Seules les chroniques sont signées.

Édition décembre 2012

CHRONIQUE INCENDIE

C'est avec fierté, et pour une deuxième année consécutive, que les pompiers de Mille-Isles ont recueilli des denrées destinées aux familles de la région qui iront chercher un panier de Noël cette année. Nous avons eu la chance de pouvoir compter sur des personnes qui se sont jointes à notre équipe et qui ont grandement contribué à cet événement pour en faire un franc succès. Merci à vous tous pour votre implication et à tous ceux qui ont donné les dons et les denrées que nous avons recueillis.

Dans un autre ordre d'idée, en octobre dernier c'est tenu le premier *Week-end grand nettoyage*. Cette activité avait pour but de permettre les feux de branchage sous la supervision des pompiers. Une analyse de cette activité nous permet de croire qu'il existe un besoin en ce sens et nous envisageons d'instaurer d'autre week-end de ce genre l'an prochain.

Aussi, dans le cadre de la semaine de prévention des incendies, le service de sécurité incendie de Mille-Isles a tenu le 13 octobre une *Journée de prévention des incendies*. Les citoyens étaient invités à venir à la caserne afin de recevoir des conseils en matière de prévention. Nous considérons que cette journée fut bénéfique pour la cause de la sécurité incendie et fût grandement appréciée des gens qui se sont déplacés.

D'ailleurs, puisque nous parlons de prévention, nous sommes heureux d'annoncer qu'il n'y a eu aucun incendie sur le territoire de notre municipalité en 2012. Nous sommes persuadés que nos activités préventives y sont pour beaucoup. Par contre, l'on remarque une augmentation d'accident routier nécessitant l'intervention des pompiers. Nous vous invitons donc à être prudent sur nos routes et à demeurer vigilant lorsque vous utilisez des sources de chaleur à la maison.

J'en profite pour vous souhaiter de très joyeuses fêtes et une bonne et heureuse année.

Alain Charbonneau, Directeur du service de sécurité incendie

Feu de cuisinière - vidéo de sensibilisation à voir!

Un petit vidéo de sensibilisation très intéressant en matière de sécurité incendie a été mis sur notre site Web. Il donne de bons « trucs » si le feu démarre sur la cuisinière et étant donné que le temps des fêtes arrive à grands pas, nous vous encourageons à prendre quelques minutes de votre temps pour le visionner.

Vous le trouverez sous l'onglet service/sécurité publique/sécurité incendie de notre site Web www.mille-isles.ca.

CHRONIQUE DE DANIEL MAURICE – ATELIER DE TRAVAIL

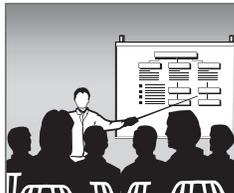
Le prochain atelier de travail sur les investissements à faire au niveau des chemins municipaux se tiendra au retour du congé des Fêtes, soit le samedi 26 janvier 2013, afin de compléter l'exercice de planification dans le temps du projet de réfection du réseau routier. Nous contacterons personnellement chacun des membres qui prennent habituellement part aux ateliers de travail en avance, mais d'ici là, nous vous invitons à réserver votre journée dès maintenant pour être des nôtres lors de cette importante réunion.

C'est donc un rendez-vous! Entre temps, passez d'excellentes Fêtes et amusez-vous bien.

Daniel Maurice, conseiller responsable des ateliers de travail sur les chemins

Retrouvez les **chroniques mensuelles**
de **Ma SANTÉ en VALEUR**
au www.mille-isles.ca sous l'onglet
« **Santé et services sociaux** ».





RAPPORT DU MAIRE SUR LA SITUATION FINANCIÈRE 2012

Édition décembre 2012

NOTE : Le rapport du maire sur la situation financière ci-joint est **le texte intégral qui a été lu publiquement** lors de la séance ordinaire du conseil du 7 novembre 2012.

PERSPECTIVES FISCALES 2011\2012

Chères concitoyennes, chers concitoyens,

En vertu des dispositions de l'article 955 du Code municipal du Québec :

« Au moins quatre semaines avant que le budget ne soit déposé devant le conseil pour adoption, le maire fait rapport sur la situation financière de la municipalité, au cours d'une séance du conseil. Le maire traite des derniers états financiers, du dernier rapport du vérificateur externe¹ et du dernier programme triennal d'immobilisations, des indications préliminaires quant aux états financiers de l'exercice² précédant celui pour lequel le prochain budget sera fait, et des orientations générales du prochain budget et du prochain programme triennal d'immobilisations³. »

LES ÉTATS FINANCIERS 2011

Préparés sous la responsabilité de l'auditrice externe Dominique Toupin, CPA auditrice CA de la firme Amyot Gélinas s.e.n.c.r.l., les états financiers audités de l'année 2011 déposés en avril 2012, présentaient un excédent de l'exercice de **280 674 \$**. L'excédent accumulé à la fin de l'exercice terminé le 31 décembre 2011 est de 3 600 366 \$. Cette somme se divise comme suit : **636 276 \$** pour l'excédent de fonctionnement non affecté, **281 524 \$** pour l'excédent de fonctionnement affecté et **2 682 566 \$** dans les investissements nets dans les éléments à long terme. La dette à long terme au 31 décembre 2011 pour l'ensemble de la municipalité de Mille-Isles est de 133 110 \$. Le rapport de l'auditeur indépendant indique que les états financiers donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de la Municipalité de Mille-Isles au 31 décembre 2011, ainsi que des résultats de leurs activités, de la variation des actifs financiers nets (de leur dette nette) et de leurs flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public.

Ces notes sont pour fin de compréhension et ajoutées par nous :
¹ 2011 - exercice financier vérifié
² 2012 - budget en cours
³ 2013 - prochain budget

RÉMUNÉRATION DES ÉLUS

L'article 11 de la Loi sur le traitement des élus municipaux (L.R.Q., chapitre T-11.001) prévoit que le maire doit inclure dans son rapport les rémunérations des membres du conseil :

FONCTION	Rémunération annuelle	Allocation annuelle	Total annuel
Maire	15 206.04 \$	7 603.08 \$	22 809.12 \$
Maire (MRC)	7 964.28 \$	524.38 \$	8 488.66 \$
Conseillers	5 069.04 \$	2 534.52 \$	7 603.56 \$

LISTE DES CONTRATS

Toujours en vertu de l'article 955 du Code municipal du Québec, le maire dépose la liste de tous les contrats comportant une dépense de plus de 2 000 \$ conclus au cours de la période du **16 octobre 2011 au 15 octobre 2012** avec un même cocontractant lorsque l'ensemble de ces contrats comporte une dépense totale qui dépasse 25 000 \$. Cette liste indique, pour chaque contrat, le nom de chaque cocontractant, le montant de la contrepartie et l'objet du contrat. Ce document est disponible, sur demande, au bureau municipal.

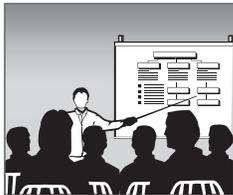
SITUATION FINANCIÈRE 2012

Les prévisions pour l'année 2012 laissent croire que les revenus dépasseront légèrement les prévisions budgétaires. Quant aux dépenses, celles-ci ne devraient pas dépasser les prévisions budgétaires. Nous anticipons un léger surplus pour le présent exercice.

Une subvention du ministère des Transports d'un montant de 15 000 \$, sur recommandation de notre député, M. Roland Richer, a contribué au paiement des travaux d'amélioration sur divers chemins pour une dépense de près de 1 000 000 \$.

De plus, il est à noter que pour sa deuxième année, le rôle d'évaluation n'entraînera pas d'augmentation au niveau des valeurs imposables. La valeur foncière servant à la taxation de 2013 s'élève à **262 476 300 \$**, comparativement à **259 542 000 \$** pour l'année 2012, soit une augmentation de **2 934 300 \$** principalement occasionnée par l'évaluation de nouvelles constructions ou encore de rénovations.

En date du 15 octobre, on observe la construction de 6 logements (valeur totale de travaux de **1 525 000 \$**), de 4 garages détachés (valeur de **110 000 \$**), de 3 bâtiments accessoires (valeur globale de **31 000 \$**) et 22 permis d'agrandissement et de rénovations d'immeubles existants nous laissant supposer une augmentation de valeur de **389 375 \$**. Il est important de spécifier que les valeurs déclarées pour les travaux diffèrent généralement de la valeur attribuée par l'évaluateur lorsque ceux-ci sont terminés.



RAPPORT DU MAIRE SUR LA SITUATION FINANCIÈRE 2012

Édition décembre 2012

COMMENTAIRES SUR L'ANNÉE 2012

RÉTROSPECTIVE DES TROIS DERNIÈRES ANNÉES DE MANDAT

Nous sommes fiers de mentionner que l'application de notre « plan stratégique 2011-2015 » s'est poursuivie. Des investissements majeurs sur le réseau routier se sont réalisés. L'urbanisme et l'environnement sont demeurés au cœur de nos préoccupations et nous avons enchâssé de nouvelles orientations et des règlements, et cela afin d'assurer un développement durable et bien ordonné sur notre territoire. Les communications avec les citoyens se sont intensifiées comme jamais auparavant afin de les renseigner tout en leur donnant l'opportunité de s'exprimer sur divers sujets qui les concernent. Aussi, le développement économique de notre municipalité devrait se traduire par des réalisations concrètes de projets domiciliaires privés et à vocation sociale.

À ce stade, je crois qu'il est important de vous dresser une liste non exhaustive des réalisations faites au cours des trois dernières années au niveau des sphères d'activité suivantes :

- | | |
|---|--|
| 1. Application de notre plan stratégique (continuité); | 10. L'internet; |
| 2. Les travaux publics; | 11. Le bénévolat; |
| 3. L'environnement; | 12. La sécurité publique/incendie/Sûreté du Québec; |
| 4. L'urbanisme; | 13. Loisirs; |
| 5. Le développement économique; | 14. Santé et hygiène; |
| 6. Développement durable; | 15. Éthique; |
| 7. Les communications; | 16. Nos grands projets; |
| 8. Les ressources humaines; | 17. Relations MRC/Mille-Isles. |
| 9. L'administration; | |

1. Application de notre plan stratégique (2011-2015)

À l'égard de la vision « **Bâtir un milieu de vie exceptionnel, une collectivité qui se développe en harmonie avec son environnement naturel et dans le respect du patrimoine qui la distingue, afin d'inspirer à sa population un profond sentiment d'appartenance** », nous avons souscrit aux valeurs suivantes:

- Transparence et intégrité;
- Respect des citoyens;
- Respect de l'environnement;
- Valorisation de la municipalité de Mille-Isles.

Les enjeux identifiés sont les suivants :

- Environnement et développement durable;
- Finances et infrastructures;
- La vie communautaire;
- Positionnement de Mille-Isles;
- La sécurité publique.

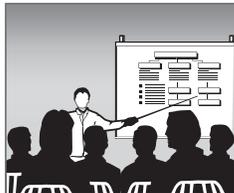
Depuis la création de notre plan stratégique en 2010, nous posons des gestes qui nous mènent à sa réalisation; bien entendu, nous rencontrons des embûches, mais nous y apportons les correctifs nécessaires. Dans les mois à venir, il est de mon intention de présenter à la population un compte-rendu de l'avancement du plan. À cet égard, des informations vous seront communiquées.

2. Les travaux publics

Le service des travaux publics demeure une priorité pour le conseil et des gestes concrets ont été posés:

- * Ressources humaines (embauche);
- * Achats d'équipements;
- * Inventaire de notre réseau routier;
- * Plan d'entretien routier;
- * Nouvelles politiques visant les chemins;
- * Plan de réfection 2012-2017 (investissements);
- * Atelier de travail sur les chemins impliquant les citoyens;
- * Gestion des barrages de castors.





RAPPORT DU MAIRE SUR LA SITUATION FINANCIÈRE 2012

Édition décembre 2012

* Ressources humaines

- Embauche d'un employé régulier qui porte à 2, le nombre d'employés à plein temps;
- Embauche de surnuméraires pour la saison estivale (2 employés à temps partiel);
- Des plans de formation pour le personnel ont été mis de l'avant en 2011 et se poursuivent toujours en 2012.

* Achat d'équipements

- Acquisition des équipements suivants : camion Ford F-350, pompe à émulsion, rouleau compacteur, flèches de sécurité additionnelle, chaloupe et remorque.

* Plan de réfection

- Réfection des chemins (infrastructures) : travaux 2012 Scraire, côte St-Gabriel et Lac Robert, investissements estimés à 701 000 \$. Pour les années 2010 et 2011 : Lys Ouest, Tamaracouta, Black, Scraire et Lac-Robert ainsi que le sentier « Entre deux Eaux », 361 000 \$;

Investissements totaux de plus de 1 000 000 \$

- Programme d'entretien : travaux routiers d'entretien général 125 000 \$, rechargement côte Saint-Eustache, de Koninck, Benny et Mille Isles Ouest 70 000 \$ de prévus pour 2012;
- Rechargement 2011 : 57 000 \$ sur les chemins Spinney, Benny & de Koninck;
- Pour 2009/2010 : investissements pour programme d'entretien : 150 000 \$;

Investissement total : 400 000 \$

Investissements totaux estimés pour le réseau routier : 2009/2012 : 1 400 000 \$

Nous avons établi un plan de réfection des chemins qui s'échelonne de 2012 à 2017 qui totalisera des investissements de près de 3 800 000 \$.

* Inventaire & condition du réseau routier

- En 2010, nous avons procédé à l'inventaire de notre réseau routier. Ce plan nous a permis de constater l'état du réseau routier et aussi permis d'établir les interventions prioritaires;
- Nos interventions sont divisées en deux approches : **un programme de réfection des chemins et un programme de prévention et d'entretien des chemins;**
- Un système de planification hebdomadaire concernant les travaux à effectuer et accompagné d'un suivi a été mis en place;

* Atelier de travail sur les chemins

En mai 2012, nous avons tenu un atelier de travail avec la participation des citoyens. Les objectifs de cet atelier étaient :

- Analyser l'état du réseau routier;
- Établir les priorités de réfection;
- Établir le financement;
- Établir un échéancier;
- Faire des recommandations au conseil.

Ces mêmes citoyens se réuniront à nouveau en atelier le 10 novembre prochain pour émettre leur opinion et proposer des pistes de solutions au conseil en vue de l'élaboration du budget 2013.

* Gestion des barrages de castors

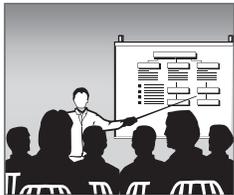
- Achat d'équipements (chaloupe/remorque);
- Installations de cubes Morency.

3. L'environnement

À nouveau, l'environnement reste une de nos priorités. Voici les réalisations à ce jour :

- Embauche d'une responsable en environnement (biologiste) à mi-temps;
- Élaboration d'une stratégie de conservation des milieux à haute valeur écologique (projet pilote);
- Caractérisation sommaire des milieux humides de la municipalité;
- Mise en place d'un programme de caractérisation et de suivi des bandes riveraines;
- Renaturation des berges de l'étang du parc Hammond-Rodgers;
- Création d'un concours « Je gagne ma bande riveraine » pour souligner les efforts des riverains;
- Création d'un programme de suivi des installations sanitaires déficientes du territoire;
- Analyse de 200 fosses septiques des 450 restantes sur 1000 propriétés qui étaient à évaluer;
- Mise en place d'une station d'analyse de la qualité de l'eau de la rivière Bonniebrook;





RAPPORT DU MAIRE SUR LA SITUATION FINANCIÈRE 2012

Édition décembre 2012

- Création de la journée de l'environnement de Mille-Isles;
- Entente de partenariat pour l'accessibilité à un écocentre intermunicipal;
- Réalisation d'un « Code environnemental de la municipalité de Mille-Isles »;
- Inscription à la semaine de réduction des déchets;
- Participation à l'élaboration d'un règlement régional sur la gestion des cours d'eau (CCE).

Sensibilisation et éducation

- Réunion de sensibilisation à la conservation volontaire;
- Atelier de travail sur le code environnemental;
- Création de chroniques de sensibilisation;
- Programme d'analyse de la qualité de l'eau potable;
- Sensibilisation aux produits écologiques;
- Atelier de compostage.

4. L'urbanisme

L'urbanisme est la pierre angulaire pour bien gérer notre territoire et selon les désirs des citoyens et du conseil. Avec l'entrée en vigueur des nouveaux règlements d'urbanisme en avril dernier, la présente année se traduit comme une période de transition en apportant son lot de défis pour notre service de l'urbanisme et de l'environnement. De nombreux changements se sont imposés et de nouvelles règles ont été mises de l'avant. L'éducation des citoyens à cet égard s'avère un défi de tous les jours. Nous sommes toujours réceptifs aux commentaires sur des changements éventuels aux règlements d'urbanisme, car ce sont des outils évolutifs. Durant cette période de transition, il est important pour nous **d'accompagner les citoyens dans leurs différents projets. Nous souhaitons être coopératifs, et cela à la limite du gros bon sens.** Voici quelques réalisations :

- Révision complète du plan et des règlements d'urbanisme;
- Mise en place de nouveaux règlements discrétionnaires (PIIA, PAE, etc.);
- Intégration de techniques de construction durables pour les nouvelles constructions;
- Adoption d'un nouveau règlement sur le comité consultatif d'urbanisme (CCU);
- Adoption d'un nouveau règlement sur les dérogations mineures;
- Adoption d'un nouveau règlement sur les usages conditionnels;
- Mise en place d'un mécanisme d'évaluation des projets des tours de télécommunications;
- Réalisation d'un plan directeur des sentiers non motorisés;
- Réalisation d'une photogrammétrie complète du territoire de la municipalité;
- Réalisation d'un inventaire photographique des bâtiments de la municipalité;
- Création d'une base de données informatique des propriétés du territoire;
- Bonification du programme de distribution d'arbres aux citoyens;
- Mise en place d'un programme de conservation du patrimoine bâti;
- Mise en place d'un programme de gestion des barrages de castor.

5. Développement économique

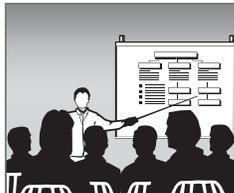
La demande pour des permis de construction maintient une bonne cadence dans la municipalité. À titre d'exemple, le nombre de permis délivré en 2011 est de 20 et pour l'année en cours, on se dirige vers une dizaine de permis émis. Je tiens à préciser que nous avons connu une période de gel de janvier à avril dû au processus d'adoption des nouveaux règlements d'urbanisme. Notre objectif de nouvelles constructions est de 10 résidences par année et nous sommes convaincus de maintenir cette cadence pour les cinq prochaines années. Nous avons participé au feuillet publicitaire pour le développement domiciliaire « **C'est bien plus vert chez nous** » préparé par le CLD Argenteuil.

Trois grands projets ont été présentés à la population cette année :

- Le complexe multifonctionnel;
- L'hôtel de ville avec caserne;
- La patinoire extérieure.

Lors de la réunion d'information du 25 août dernier, nous avons présenté aux citoyens les enjeux sociaux-économiques relatifs aux projets et l'importance de les réaliser. Durant cette réunion d'information, nous avons clairement expliqué les investissements requis et les retombées sur votre compte de taxe qui est à un niveau plus qu'acceptable pour les cinq prochaines années. De plus, nous avons dévoilé les premières esquisses en expliquant toutes les ramifications. Comme mentionnés, les citoyens recevront dans la semaine du 5 novembre un fascicule d'information FAQ (questions & réponses) sur ces projets. Aussi, les 13, 14 et 15 novembre prochains entre 19 h et 21 h 30 le conseil vous invite à vous présenter à l'hôtel de ville pour discuter à nouveau de ces projets. **Le samedi 17 novembre, les citoyens sont invités dès 9 h à une rencontre d'information où des conférenciers des organismes suivants seront présents : Réseau BIBLIO et Villes & villages en santé.**

Pour terminer, la nouvelle patinoire sera en service cet hiver. Ce projet représente un investissement total de près de 280 000 \$, dont le coût net pour les citoyens représente environ 20 % soit un déboursé estimé 55 000 \$.



RAPPORT DU MAIRE SUR LA SITUATION FINANCIÈRE 2012

Édition décembre 2012

6. Développement durable

Suite aux réflexions du conseil, la décision fut prise d'intégrer à notre plan stratégique le **développement durable**. Prenant en considération que l'environnement demeure un enjeu majeur pour nous, ce plan de développement durable nous aidera à développer notre territoire tout en respectant l'environnement et en assurant une viabilité pour les générations à venir. Pour ce faire, nous avons retenu les services de l'organisation *The Natural Step* qui se spécialise dans le développement durable. Sous leur supervision, une formation sur le développement durable a été offerte aux élus et aux administrateurs municipaux, un sondage fut effectué auprès de la population lors de la journée de l'environnement et une réunion publique a eu lieu en juin pour dresser, avec les citoyens, les priorités à venir. Pour la suite des choses, un comité de citoyens sur le développement durable devrait être créé en décembre prochain pour amorcer les travaux au début de 2013.

7. Les communications

Les communications avec les citoyens sont une autre de nos priorités. L'amélioration de l'Info Mille-Isles, principal outil de communication, est exceptionnelle. Les bulletins spéciaux qui renseignent nos citoyens sur différentes activités sont grandement appréciés. Les réunions publiques mensuelles avec une période de questions et une période de réponse sont bien reçues par tous, de même que la disponibilité des élus avant et après les réunions du conseil.

Les « Mardis du maire » nouvellement instaurés sont un franc succès. Les citoyens ont l'occasion d'échanger avec les élus présents, et cela de façon informelle, sur l'administration de la municipalité et tous autres sujets d'importance. La transparence est de mise et le dialogue est franc et ouvert. Nous vous rappelons qu'à tout moment, les élus sont disponibles pour rencontrer les citoyens. Il suffit de communiquer avec eux par téléphone, par courriel ou en personne.

Notre site internet s'est amélioré au fil des mois. La mise à jour est constante et les efforts sont mis pour en **simplifier la navigation**. Les objectifs de notre site web sont de **renseigner nos citoyens et d'être un moyen de communication interactif**.

En juin dernier se tenait une réunion sur le développement durable. En août dernier, le conseil dévoilait ses deux projets majeurs : complexe multifonctionnel et l'hôtel de ville avec caserne. Un condensé d'information portant sur les sujets de la réunion d'août fut expédié par la poste à tous les contribuables, et ce, une semaine avant l'événement offrant à tous le temps requis pour bien comprendre les enjeux et pour préparer leurs questions pour cette réunion.

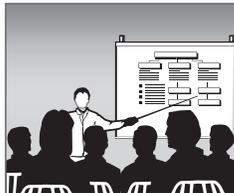
8. Ressources humaines

- Une nouvelle structure administrative qui nous assure : flexibilité, productivité et efficacité;
- Création du poste de directrice générale adjointe et responsable des communications;
- Embauche d'une responsable en environnement et responsable des loisirs;
- Création des descriptions des tâches pour chacun des employés;
- Système d'évaluation pour chacun des postes et employés;
- Mise en place d'une politique salariale;
- Mise en place d'une structure salariale;
- Équité salariale;
- Adoption d'un nouveau « manuel des employés » prévu pour décembre;
- Adoption d'un code de déontologie pour les élus et les employés;
- Mise en place de rencontres avec les employés et la direction;
- Formation continue pour les employés de l'administration.

9. L'administration

- Introduction du conseil sans papier;
- Ajout de logiciels pour le traitement des archives;
- Ajout de modules au logiciel comptable pour la gestion des achats;
- Traitement des archives pour destruction;
- Adoption de nouvelles pratiques pour le service aux citoyens;
- Mise en place d'un nouveau logiciel pour la gestion des communications, mémos, etc.;
- Introduction de la nouvelle téléphonie IP diminuant les coûts reliés aux communications téléphoniques;
- Création de comités : travaux publics, incendie, sécurité, projets spéciaux;
- Établissement d'un calendrier des projets;
- Nouveau site web pour les appels d'offres.





RAPPORT DU MAIRE SUR LA SITUATION FINANCIÈRE 2012

Édition décembre 2012

10. L'Internet

L'Internet demeure une priorité absolue pour le conseil. À cet égard, je suis membre du comité Internet pour Argenteuil.

Rétrospective :

- En novembre 2011, séance d'information de Bell sur la construction d'une tour de communication desservant Mille-Isles. Approche positive des citoyens.
- En mars/avril 2012, construction de la tour cellulaire.
- Mai/juin : période de rodage.
- Juillet/août : disponibilité du service internet couvrant environ 90 % du territoire.
- Septembre/octobre : la municipalité négocie avec Bell pour obtenir une soirée d'information avec les citoyens sur le service cellulaire et internet dans notre municipalité, sur les forfaits disponibles, etc. Nous sommes en attente d'une réponse en novembre.
- Vidéotron déploie déjà son service au Lac Paul, Lac Massie et une partie du chemin Mille-Isles.
- Proposition de Vidéotron pour Lac Robert.
- Explornet offre l'internet par satellite pour les sites non accessibles par tour micro-ondes.
- Le territoire de la MRC Argenteuil a été retenu pour un projet pilote comportant des investissements de près de 6.2 \$ millions pour l'Internet avec fibre optique. Les appels d'offres se feront au début de 2013 et à ce moment nous serons en mesure de voir comment le déploiement sur le territoire de la MRC d'Argenteuil se fera. Ceci fait partie d'un investissement global de 900 \$ millions du gouvernement provincial d'ici 2020.

11. Le bénévolat

À nouveau, le bénévolat demeure indispensable à tous les niveaux; que cela soit pour l'organisation de loisirs, l'appartenance à différents comités ou tout simplement à une participation pour un événement quelconque dans notre municipalité. À la lumière de cela, je tiens à remercier sincèrement tous les citoyens qui se sont investis durant la présente année et sachez que c'est grandement apprécié. À nouveau cette année le conseil témoignera sa gratitude envers ces bénévoles lors d'une soirée spéciale qui aura lieu en décembre prochain. Les détails seront disponibles bientôt.

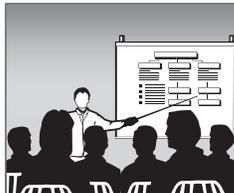
Dans les prochains mois, nous désirons intégrer plus de citoyens dans notre processus de décision. Concrètement, nous voulons mettre « le citoyen » au centre de nos décisions. Pour ce faire, nous avons besoin de citoyens qui désirent s'investir et participer à différents comités que nous mettrons sur pied dans les prochains mois. Nous croyons sincèrement à la participation de nos citoyens. Nous avons créé le « Comité des relations communautaires » dans le but de canaliser nos efforts pour le recrutement de bénévoles. Messieurs les conseillers Mégélas et Durocher seront heureux de vous renseigner sur toutes les possibilités qui s'offrent en la matière.

12. Incendie/sécurité publique

La sécurité demeure une priorité importante pour nous et voici ce qui a été réalisé:

- Renouvellement du contrat avec notre directeur d'incendie;
- Embauche de pompiers à temps partiel;
- Adoption d'une politique des ressources humaines pour le service d'incendie;
- Acquisition d'un camion-citerne;
- Acquisition d'une caméra thermique;
- Acquisition de masques faciaux individuels pour tous les pompiers;
- Réfection d'un camion de pompier (ancien camion-citerne);
- Aménagement d'un réservoir de captation des eaux de pluie;
- Adoption d'un nouveau règlement sur les feux en plein air, ce qui nous a permis de réduire considérablement les appels pour les feux de broussailles et forêt;
- Développement d'un plan de sécurité civile qui sera adopté en décembre 2012;
- Mise en œuvre du programme des visites d'inspections préventives;
- Mise en œuvre d'un protocole d'entraide automatique avec les municipalités de Gore et Wentworth;
- Semaine de la protection des incendies : journée d'information aux citoyens;
- Adoption d'une entente intermunicipale relative aux investigations des scènes d'incendie;
- Analyse de la protection incendie pour le secteur EST de Mille-Isles avec recommandation à venir au début de 2013;
- Instauration d'un programme d'accès rapide aux propriétés;
- Guignolée des pompiers;
- Week-end grand nettoyage.





RAPPORT DU MAIRE SUR LA SITUATION FINANCIÈRE 2012

Édition décembre 2012

13. Loisir

Votre conseil est convaincu que le loisir public doit être placé au cœur des enjeux et stratégies pour assurer le développement de notre municipalité. Les études l'ont démontré, la majorité des municipalités rurales qui se sont distinguées ont réussi grâce à la mobilisation de leur communauté, souvent dans des projets à caractère récréatif, sportif, culturel et social et c'est dans cette avenue que nous nous sommes engagés.

Voici quelques réalisations :

- Embauche d'une responsable aux loisirs à mi-temps;
- Conseillère responsable aux loisirs;
- Création d'un comité « Ma Santé en Valeur »;
- Événements organisés : cabane à sucre, journée Saint-Patrick, soirée country, Viactive, Fête de Mille-Isles, Halloween, soirée hommage aux bénévoles et le déjeuner du père Noël qui aura lieu au début de décembre.

14. Santé & hygiène

Nous continuons à offrir et à bonifier nos services en matière d'hygiène et santé et en voici quelques réalisations :

- Entente intermunicipale pour la gestion d'un éco centre commun qui verra le jour au printemps 2013;
- Études et actions prises pour le respect des normes en matière d'installation septique;
- Programme d'analyse de la qualité de l'eau potable pour les citoyens.

15. Éthique & comportement

Le monde politique traverse à l'heure actuelle des moments difficiles en ce qui concerne l'éthique des élus. Il faut préciser que ce sont certains élus de ville de plus grande envergure qui se font éclabousser par différents scandales! Il ne faudrait pas prétendre à la corruption généralisée. Ces pratiques « douteuses » ne sont pas étendues à toute la classe politique. En ce qui concerne la gestion de notre municipalité, je tiens à vous rassurer que **la transparence est de mise en tout moment et cela depuis notre arrivée en novembre 2009 et elle le demeurera; ceci fait partie intégrante de nos valeurs.** À ce sujet, à l'hiver 2012, tous vos élus ont déclaré, sous serment, qu'ils exerceraient leur fonction dans le respect du Code d'éthique et de déontologie et ils se sont engagés à gérer la municipalité de façon responsable en respectant les règles qu'ils se sont imposées, et ce, sous peine de sanction. De même, d'ici décembre 2012 tous nos employés auront à signer un code d'éthique et de déontologie pour s'assurer d'une bonne gestion municipale et d'un comportement responsable.

16. Nos grands projets

Je ne peux passer sous silence les trois grands projets sur lesquels nous avons travaillé, et cela depuis deux ans.

- **Nouvelle patinoire;**
- **Centre multifonctionnel;**
- **Hôtel de ville avec caserne.**

Une des grandes responsabilités de votre conseil envers ses citoyens est de s'assurer d'avoir une vision pour le futur tout en satisfaisant les besoins de base de ses résidents. Depuis deux ans que nous travaillons sur des projets qui sont rassembleurs et nous sommes rendus à l'étape de les réaliser.

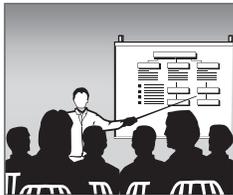
Le premier pas concret : « la patinoire » qui sera en activité pour l'hiver 2012/2013. Une décision bien mûrie de votre conseil qui permettra à nos citoyens de bénéficier de cette nouvelle installation de qualité. De même, cette patinoire a une polyvalence intéressante; pour la période estivale, on pourra s'en servir comme terrain de tennis, terrain de basketball et hockey à pied, une belle polyvalence.

Le centre multifonctionnel est devenu une nécessité pour notre collectivité. Un lieu de rassemblement pour tous : aussi bien les jeunes, les parents et le bel âge, ce qui nous permettra de mieux nous connaître collectivement et de créer de multiples projets et activités pour tout un chacun.

Pour terminer, le projet du nouvel hôtel de ville avec caserne vous est proposé et justifié pour s'assurer de maximiser les services offerts à la population, de s'adapter aux exigences que l'on nous impose et de régler une fois pour toutes les problèmes de sécurité et d'hygiène dans notre présent hôtel de ville, de la caserne et du garage municipal.

À nouveau, ces projets ont demandé beaucoup de réflexion de la part de votre conseil : l'implication sociale et financière demeure les éléments de base et démonstration a été faite lors de la réunion du 25 août dernier qu'il était possible de réaliser ces ambitieux projets pour la collectivité.





RAPPORT DU MAIRE SUR LA SITUATION FINANCIÈRE 2012

Édition décembre 2012

17. Relations MRC Argenteuil & Mille-Isles

Notre municipalité n'a jamais joué un aussi grand rôle comme nous le faisons présentement et ceci nous permet de guider les prises de décision qui influenceront la gestion immédiate et future de notre municipalité.

- Membre de la table des maires;
- Membre du comité internet (régional);
- Membre du comité sécurité publique;
- Membre du comité des finances (MRC);
- Membre du comité du transport adapté et collectif;
- Membre du Centre local de développement (CLD);
- Membre du comité des investissements CLD;
- Membre du comité du pacte rural (investissement municipal et régional);
- Membre du comité stratégique de la MRC.

Pour terminer, vous êtes en mesure de constater que nous avons accompli beaucoup depuis le début de notre mandat. Il y a certains accomplissements qui sont moins visibles pour les citoyens et d'autres sont plus palpables; mais le fait demeure que nous avons élaboré une vision qui englobe toutes les différentes composantes pour bien gérer notre municipalité tout en s'assurant d'un avenir prometteur pour tous.

LES ORIENTATIONS GÉNÉRALES DU BUDGET 2013

L'application de la troisième année de notre plan stratégique qui s'échelonne de 2011 à 2015 sera maintenue. Des ajustements y seront apportés pour refléter la réalité d'aujourd'hui tout en s'assurant l'intégration de notre approche en « développement durable ».

Nos priorités seront :

- Réfection du réseau routier
- Entretien préventif du réseau routier
- Internet haute vitesse.
- Favoriser à nouveau le développement domiciliaire en le contrôlant, et dynamiser le développement du « hameau villageois »
- Placer le citoyen aux centres de nos décisions en lui donnant l'opportunité de participer activement à différents comités.
- Améliorer notre approche « service à la clientèle » par un sondage par échantillonnage auprès des utilisateurs de nos services.
- Continuer nos démarches nécessaires pour la réalisation d'un centre pour les personnes du bel âge.

EN CONCLUSION

Nous allons continuer notre travail pour positionner Mille-Isles comme municipalité à vocation environnementale et reconnue à travers le Québec tout en posant des gestes concrets en ce sens.

Nous avons suggéré trois grands projets pour les années à venir :

- **Le complexe multifonctionnel**
- **Le nouvel hôtel de ville avec caserne**
- **La nouvelle patinoire (en cours de réalisation)**

Le centre multifonctionnel

Nous désirons un endroit propice aux rencontres de tous genres et qui fera la fierté de tous les citoyens.

Le nouvel hôtel de ville avec caserne

Pour corriger des situations qui perdurent depuis plusieurs années en matière d'espace, de sécurité et d'hygiène. Les exigences gouvernementales se sont accrues et nous devons nous y soumettre.

La patinoire

La première réalisation d'importance pour « nos citoyens » et tout spécifiquement nos enfants. N'oubliez pas que « les enfants sont la responsabilité d'un village » et en ce sens nous posons un premier geste concret.

Tous ces projets vous ont été présentés en détail lors de la réunion publique du 25 août dernier en vous donnant l'occasion de vous exprimer et de poser vos questions. La transparence était de mise. De même, nous avons clairement démontré les impacts financiers sur votre compte de taxe qui se veulent négligeables et qui respectent votre capacité de payer.

Pour terminer, je veux remercier tous les conseillers pour leur contribution et leurs efforts, les employés municipaux pour leur dévouement en nous appuyant dans nos différents projets et tous les citoyens qui ont donné de leur précieux temps en participant aux différents comités ou activités. Grand merci!

À nos citoyens qui désirent continuer de bâtir un Mille-Isles où vous avez choisi de bien vivre, je vous remercie de votre compréhension et de votre tolérance et cela même dans les situations difficiles.

Se présenter en politique de nos jours amène beaucoup de risques, mais en contrepartie si l'on agit correctement avec les gens en leur expliquant clairement les projets et les enjeux, ce que nous tentons de faire, on gagne leur confiance, et c'est mon plus grand souhait.

Sincèrement,

Yvon Samson, maire

7 novembre 2012



COMMUNIQUÉS

Édition décembre 2012

SOIRÉE HOMMAGE AUX BÉNÉVOLES 2012

Le 6 décembre dernier se déroulait la Soirée Hommage aux bénévoles 2012 organisée par la municipalité de Mille-Isles en l'honneur des bénévoles et afin de souligner leur importance au sein de la communauté. Cette soirée, sous forme de 5 @ 7, a eu lieu à l'hôtel de ville sous une ambiance des plus chaleureuse.

Un panier cadeau, un certificat honorifique ainsi qu'un trophée gracieusement offert par la Caisse Desjardins d'Argenteuil ont été remis à Monsieur Gilles Rochon pour son implication auprès des citoyens du lac Paul. Avec l'aide de son épouse, il a pris à sa charge la structuration du comité de pêche du lac et il s'est également souvent impliqué lors des fêtes au lac.

Le nom de Monsieur Rochon a été pigé parmi les 5 autres bénévoles nommés par les différents comités et associations, que voici :

- M. Maxime Dumont, Association du Lac David
- M. Evert Geerligs, Association du Lac Dainava Enr.
- M. Charles Lapointe, Comité consultatif d'urbanisme
- Mme Anna Horvath, Comité de loisir
- Mme Manon Laroche, Spinney Recreation Association Inc



M. Clavet, M. Rochon, Mme Charest et M. Samson

Merci à tous chers bénévoles! Par votre implication généreuse et noble, vous contribuez grandement au mieux-être de la communauté.

Cette soirée a été rendue possible grâce à la contribution financière de la Caisse Desjardins d'Argenteuil et nous tenons à souligner la présence de M. Sylvain Clavet, directeur général, ainsi que Mme Caroline Simard, directrice des communications et relations avec les membres.

DÉJEUNER AVEC LE PÈRE NOËL

Bonne nouvelle! Le père Noël est passé à Mille-Isles le 8 décembre dernier et heureusement, nous étions prêts à l'accueillir dans un décor des plus enchanteurs et féérique.

Lors de cet évènement, 41 enfants ont eu la chance de déjeuner et de se faire prendre en photo en sa présence. Le père Noël avait évidemment apporté sa poche remplie de cadeaux et étant donné que tous les enfants présents avaient été bien sage cette année, ils ont tous reçu un merveilleux cadeau du père Noël en personne! La neige était également au rendez-vous, ce qui ajouta la touche finale à cette belle fête de Noël.

Joyeuse Fêtes à tous! Ho oh Ho!!!



L'album du déjeuner avec le père Noël du 8 décembre dernier est présentement en ligne www.mille-isles.ca



ACTIVITÉS CULTURELLES ET SPORTIVES

Édition décembre 2012

ACTIVITÉS À VENIR

VIACTIVE CONTINUE EN 2013 – ACTIVITÉ GRATUITE

Après le succès qu'a connu cette activité en 2012, l'activité Viactive continue de plus belle en 2013!!!

Si vous désirez faire de l'exercice et que vous avez 50 ans et plus, venez aux séances gratuites du cours Viactive le vendredi de 13 h à 14 h à la salle communautaire de l'hôtel de ville de la municipalité de Mille-Isles. Des séances animées par des personnes dynamiques, accompagnées d'une musique des plus entraînantes!

Qu'est-ce que Viactive? C'est un **ensemble d'exercices simples, sans danger** pour les articulations et favorisant la circulation sanguine, la coordination, la force musculaire, l'équilibre et la flexibilité!

Amenez vos amis avec vous!

Tous les vendredis de 13 h à 14 h à compter du 11 janvier 2013
À la salle communautaire de l'hôtel de ville



Pour plus d'informations, contactez :

Louise Leblanc au lleblanc@mille-isles.ca ou au 450 438-2958 poste 2627

Nathalie Bouchard au nbouchard@mille-isles.ca ou au 450 438-2958 poste 2608

PATINAGE LIBRE EN FAMILLE ET GRANDE INAUGURATION DE LA PATINOIRE

Le samedi 19 janvier 2013, de 13 h à 16 h, aura lieu l'activité de « Patinage libre en famille » sur la nouvelle patinoire située au parc Hammond-Rodgers. Ce sera le moment idéal pour en faire la grande inauguration et une journée mémorable à passer entre amis et en famille.



Animations et jeux seront de la partie et des boissons chaudes seront servies sur place.
C'est un rendez-vous à ne pas manquer!



HORAIRE DE LA PATINOIRE

Plage horaire	PÉRIODES SCOLAIRES		VACANCES SCOLAIRES ET TEMPS DES FÊTES			
	17 à 19 h	19 à 21 h	12 à 15 h	15 à 17 h	17 à 19 h	19 à 21 h
Lundi	FERMÉE		Patinage libre	Hockey	Patinage libre	Hockey
Mardi	FERMÉE		Hockey	Patinage libre	Hockey	Patinage libre
Mercredi	Patinage libre	Hockey	Patinage libre	Hockey	Patinage libre	Hockey
Jeudi	Hockey	Patinage libre	Hockey	Patinage libre	Hockey	Patinage libre
Vendredi	Patinage libre	Hockey	Patinage libre	Hockey	Patinage libre	Hockey

Vacances scolaires et temps des fêtes:

- Du samedi 22 décembre 2012 au dimanche 6 janvier 2013
- Du samedi 2 mars au dimanche 10 mars
- Le 24 et le 31 décembre, la patinoire est ouverte jusqu'à 17 h.
- Le 25 décembre et le 1^{er} janvier, fermé

Note : Pas de hockey en après-midi lors de la Grande inauguration de la patinoire du 19 janvier 2013.



EN TOUT TEMPS DU 7 JANVIER AU 31 MARS 2013				
Plage horaire	12 à 15 h	15 à 17 h	17 à 19 h	19 à 21 h
Samedi	Patinage libre	Hockey	Patinage libre	Hockey
Dimanche	Hockey	Patinage libre	Hockey	Patinage libre



Sujet à fermer sans préavis, heures d'ouverture offertes que si un surveillant de patinoire est disponible.



LES CAPSULES

Édition décembre 2012

CAPSULE ENVIRONNEMENT

UN PETIT GESTE IMPORTANT...

Saviez-vous que...

Le simple achat de 4 rouleaux de papier hygiénique recyclé par tous les foyers canadiens épargne 72,900 arbres, évite l'enfouissement de l'équivalent de 334 camions à ordures pleins, élimine 58,295 kg de pollution et économise l'eau nécessaire à 854 familles de quatre personnes pendant toute une année. Essuie-tout et serviettes de table recyclés démultiplient cet impact.

L'achat d'un paquet de 30 sacs verts à ordures en résine recyclée ou de maïs par tous les foyers canadiens sauve le pétrole nécessaire pour chauffer 1 550 maisons durant 1 an (37,500 barils d'huile).

Le choix des produits que nous utilisons a des effets cumulatifs réels. Si chaque foyer américain remplaçait une bouteille (835 ml) de nettoyant liquide pour la vaisselle à base de pétrole par son équivalent à base végétale, il y aurait une économie de 82,000 barils de pétrole. De quoi faire rouler une voiture sur 143,276,000 km, ou 72,000 voitures sur 20,000 km. La multiplication de tels gestes peut vraiment changer le monde.

Pensez s'y, ça fait réfléchir!



Source : Zéro toxique, pourquoi et comment se protéger, Marc Geet Ethier, Edition Trécarré



CONCOURS « JE GAGNE MA BANDE RIVERAINE »

Afin de récompenser les propriétaires riverains contribuant à la bonne santé des lacs, la municipalité a mis en place cette année le concours *Je gagne ma bande riveraine* 2012. Pour que l'inscription soit valide, la bande riveraine devait avoir subi une amélioration depuis 2011 ou être déjà conforme à la réglementation en vigueur. Le vainqueur a été tiré au hasard, lors de la séance publique du 7 novembre 2012 parmi les citoyens éligibles et inscrits.

Félicitation à la gagnante Judy Hopkins Devey.

Sa bande riveraine sera aménagée afin qu'elle puisse enfin jouer efficacement les rôles de filtration, de stabilisation, de rétention, et remplir sa fonction d'habitats. L'aménagement proposé sera d'une valeur de 3500\$. Lors de la journée des travaux, vous aurez la chance d'aller constater sur les lieux. D'autres informations suivront sous peu.



SUIVI SUR L'ÉTAT DES BANDES RIVERAINES!

Cette année, plus de 250 bandes riveraines ont été visitées et une nette amélioration depuis 2011 a été observée; moins de 10 % des rives sont encore considérées en mauvais états. Plusieurs bandes riveraines restent cependant à risque, il reste donc encore du travail et des efforts à investir pour améliorer la qualité de l'eau en 2013. Il ne faut pas oublier que les riverains ne sont pas les seuls responsables de la qualité de l'eau de nos lacs, chaque goutte compte dans un bassin versant.

http://www.crelaurentides.org/bleu/memoire_et_publication/capsules/pdf/09-bassin-fr.pdf

Comités de travail

- Poste disponible sur le Comité des Loisirs
- Poste disponible sur le Comité de Sécurité Civile
- Poste disponible sur le Comité Consultatif d'Urbanisme
- Poste disponible sur le nouveau Comité des Relations Communautaires

Pour envoyer votre candidature, vous pouvez remplir le formulaire disponible en ligne et au bureau municipal.



LES CAPSULES

Édition décembre 2012

CAPSULE ENVIRONNEMENT

NOS AMIS LES CASTORS, QUI SONT-ILS AU JUSTE?

Le castor du Canada peut vivre jusqu'à 12 ans dans son environnement naturel et forme des colonies de 2 à 12 individus. Le castor débute la construction d'un barrage aussitôt qu'il rencontre ces conditions gagnantes :

- niveau d'eau stable, mais non stagnante;
- terrain de faible pente;
- peupliers faux tremble, bouleaux, saules, sorbiers, cerisiers, érables.

Le barrage lui offre de la protection contre ses prédateurs et lui permet d'agrandir son territoire. En maintenant le niveau d'eau de l'étang à au moins un mètre, il peut se déplacer sous la glace pendant l'hiver. Après la construction du barrage, il se construit une hutte, une réserve alimentaire et un réseau de sentiers et de terriers.

Le barrage de castor crée et/ou améliore l'habitat de plusieurs espèces. Il aide à la stabilisation du milieu hydrique et des sols, le barrage retient temporairement des sédiments en amont du barrage.

Le démantèlement ou le cédage du barrage remet en circulation les éléments pouvant altérer la qualité de l'eau en aval, donc peut accélérer l'eutrophisation du plan d'eau. L'affaissement d'un barrage peut également causer du dommage aux infrastructures et menacer la sécurité des personnes ou des biens.

Le retrait des castors à un site n'est pas toujours la solution car l'environnement reste propice et favorable à accueillir d'autres familles. Ils peuvent reconstruire un barrage en moins de 24 h. Le démantèlement et le trappage ne sont recommandés que lorsque le barrage menace la sécurité des personnes ou des biens.

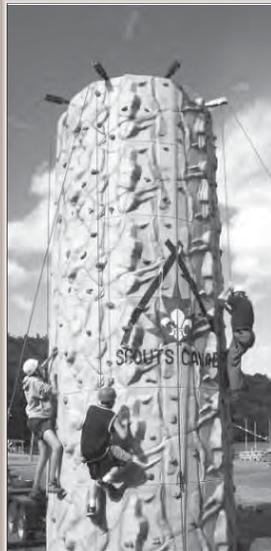
Sources : À la découverte du castor pour une meilleure cohabitation!

Réalisé par : Abrinord, Agir pour la Diable, Cobali, Rouge Petite Nation Saumon.



Barrage de castors

Nous créons un répertoire des barrages de castors localisés sur le territoire de la municipalité. Nous vous invitons à continuer de communiquer avec le service de l'urbanisme si vous connaissez l'emplacement de barrages de castors.



LES CAMPS DU NOUVEL AN ET DE LA RELÂCHE SCOLAIRE DE LA RÉSERVE SCOUT TAMARACOUTA

Une fois de plus, en 2013, nous accueillerons les camps du Nouvel An et de la relâche scolaire pour coïncider avec les vacances scolaires de mars. Le **camp du Nouvel An** aura lieu **du 31 décembre 2012 au 4 janvier 2013** et le **camp de la relâche scolaire** aura lieu **du 4 au 8 mars 2013**.

Ces camps sont ouverts à tous les jeunes âgés de 8 à 13 ans et un programme complet d'animation sera offert composé d'activités d'artisanat, des jeux de survie, et beaucoup de plaisirs de l'hiver à l'extérieur. **Assurez-vous que vos enfants sachent qu'ils peuvent inviter des amis qui ne sont pas scouts.** Vous n'avez pas besoin d'être un « scout » pour aller au Camp Scout Tamaracouta. Pour plus d'information, n'hésitez pas à communiquer avec nous au 1.866.438.4096 ou directement par courriel à reservations@tamaracouta.com.

Nous espérons vous revoir cette année!!!!

Une invitation du Camp Scout Tamaracouta.

Vous pouvez obtenir le formulaire d'inscription sur www.mille-isles.ca et plus d'information sur les activités qui seront offertes pendant les camps.

Inscriptions auprès du Camp Scout Tamaracouta seulement. (TEXTE FOURNI PAR LE CAMP TAMARACOUTA)



CAPSULE 0 tabac

Famille
sans fumée

Près d'un enfant québécois sur dix est exposé régulièrement à la fumée secondaire *Un geste simple pourrait pourtant les protéger de graves problèmes de santé*

Parce que leurs parents fument ou permettent qu'on fume dans la maison ou dans la voiture, plus de 89 000 enfants québécois (près d'un enfant sur dix) sont encore exposés régulièrement à la fumée secondaire.

C'est prouvé : un enfant vivant dans un environnement où l'on fume court plus de risques d'être aux prises avec certains problèmes de santé et est plus susceptible de souffrir d'asthme ou d'autres maladies respiratoires chroniques, et d'otites. Bébé, il a même plus de risques d'être victime du syndrome de mort subite du nourrisson.

Famille sans fumée est une campagne annuelle de sensibilisation aux dangers de la fumée secondaire pour la santé des enfants. Elle invite les parents et futurs parents à accomplir un geste concret pour la santé de leurs enfants en rendant leur maison et leur voiture sans fumée. Également, avec sa signature, « Pour la santé des enfants, merci de fumer dehors », elle rappelle que la stratégie la plus efficace pour protéger les enfants est d'aller fumer à l'extérieur.

POUR LA SANTÉ
DES ENFANTS,
MERCİ DE FUMER
DEHORS.

Famille
sans fumée

Le site famillesansfumees.ca offre de l'information, des trucs et des conseils pour rendre son milieu de vie – maison et voiture – sans fumée. De plus, il propose un quiz qui donne la chance de gagner l'un des 4 paniers-cadeaux offerts par Soins-santé grand public McNeil, contenant des produits pour la famille et la maison et d'une valeur de 100 \$ chacun.

Saviez-vous que...

- L'exposition à la fumée secondaire représente un risque pour la santé de tous les enfants, quel que soit leur âge ?
- La fumée secondaire contient 7 300 produits chimiques, dont au moins 60 qui peuvent causer le cancer, notamment l'ammoniac, l'arsenic, le formaldéhyde, le goudron, la nicotine et la térébenthine ?
- Fumer sous la hotte ne permet pas d'éliminer les effets nocifs de la fumée secondaire dans la maison? Aucun système de ventilation n'est assez puissant pour éliminer les substances toxiques de la fumée secondaire.
- Fumer dans un espace restreint, comme une pièce fermée ou une voiture, augmente la concentration des produits nocifs de façon importante ?

Une initiative d'ACTI-MENU

famillesansfumees.ca



Programme 0.5.30 *Saines habitudes de vie*



Édition décembre 2012

CAPSULE 5/30

INSCRIVEZ-VOUS AU DÉFI SANTÉ

Le *Défi Santé* invite les participants à accomplir des gestes concrets, dans le plaisir, pour améliorer leurs habitudes de vie et ainsi prendre soin de leur corps, mais aussi de leur tête!

Relever le Défi Santé, c'est s'engager seul, en famille ou en équipe à atteindre les objectifs suivants pendant 6 semaines, du 1^{er} mars au 11 avril:



Objectif 5

Manger au moins 5 portion de fruits et légumes par jour
«**Mangez mieux**»



Objectif 30

Bouger au moins 30 minutes par jour
«**Bouger plus**»



Objectif Équilibre

Au choix, apprivoiser le yoga ou donner priorité aux priorités
«**Prenez soin de vous**»

Une formule gagnante toute l'année

Le Défi Santé vous offre une foule de trucs et d'outils pratiques pour tenir le cap, même après le 11 avril.

- Des prix à gagner (valeur de près de 20 000 \$)
- Du soutien gratuit: le Passeport Défi Santé, offert en exclusivité chez IGA, le nouveau site Web, les courriels d'encouragement, l'application gratuite 30 mobile de TELUS, la page Facebook... et bien d'autres choses encore!
- Pour aller plus loin, de l'information sur l'alimentation, l'activité physique, l'équilibre de vie, la gestion du poids ainsi que la prévention de certaines maladies

Un vaste mouvement santé

Avec plus de 700 000 participants depuis 2005 et plus de 200 municipalités et plusieurs centaines d'entreprises qui en font la promotion, le Défi Santé est un rendez-vous santé annuel incontournable!

Pour plus d'information, consultez le site Web : <http://www.defisante.ca> (Source)

« FESTIVAL SPORTIF HIVERNAL » DE LA FADOQ – FRAIS D'INSCRIPTION (TEXTE FOURNI PAR LA «FADOQ»)

Du 1^{er} au 10 février 2013, au cœur des Laurentides

Un festival récréatif hivernal pour les 50 ans et mieux!

Participez aux activités récréatives et sportives de la 5e édition de ce festival unique au Québec et profitez de sports d'hiver entre amis dans le décor magnifique de Mont-Tremblant et de Rivière-Rouge.

Inscrivez-vous comme participant ou bénévole : sans frais 1-877-429-5858, poste 450
Détails sur notre site web : www.jeux50plus.com



Semaine québécoise pour un avenir sans tabac
du 20 au 26 janvier 2013



LIVRE DE RECETTES MILLE-ISLOISES

Nous créons un **livre de recettes** sur le site Web de la municipalité qui contient les meilleures recettes des Mille-Isloises et Mille-Islois. SVP, envoyez votre recette et votre nom à: caubert@mille-isles.ca ou à l'adresse suivante: Municipalité de Mille-Isles, 1262 chemin Mille-Isles, Mille-Isles, Québec J0R 1A0

INFORMATIONS

URGENCE : 911

Vos élus municipaux



Yvon Samson, maire

- Développement économique & Internet
 - Affaires gouvernementales
 - Relations inter-municipalité
 - Communication et marketing
- ysamson@mille-isles.ca



André Durocher, siège no 1
Comité des Relations Communautaires
adurocher@mille-isles.ca



Daniel Maurice, siège no 2
Travaux publics et édifices municipaux
dmaurice@mille-isles.ca



Cindy Smith, siège no 3
Sécurité publique et civile
csmith@mille-isles.ca



Louise Leblanc, siège no 4
Urbanisme, Environnement & foresterie
et Hygiène du milieu
lleblanc@mille-isles.ca



Michel Mégélas, siège no 5
Comité des Relations Communautaires
mmegeles@mille-isles.ca



Noreen Howden, siège no 6
Loisirs & Bénévolat, Développement
communautaire et *Ma santé en valeur*
nhowden@mille-isles.ca

Services municipaux 450-438-2958

- **Johanne Ringuette :**
Directrice générale
Poste 2620
jringuette@mille-isles.ca
- **Caroline Aubertin**
Directrice générale
adjointe (DGA)
Poste 2607
caubertin@mille-isles.ca
- **Yohann Champagne :**
Directeur en urbanisme
et environnement
Poste 2602
ychampagne@mille-isles.ca
- **Alain Charbonneau :**
Directeur service incendie
Poste 2603
acharbonneau@mille-isles.ca
- **Chrystine Slight :**
Technicienne administrative
Poste 2600
cslight@mille-isles.ca
- **Marc Auclair :**
Contremaître voirie
municipale et travaux publics
Poste 2605
mauclair@mille-isles.ca
- **Valérie Harcourt :**
Commis à la comptabilité
Poste 2601
comptabilite@mille-isles.ca
- **Nathalie Bouchard**
Commis aux loisirs et
intervenante en environnement
Poste 2608
nbouchard@mille-isles.ca

VERSION ANGLAISE DE L'INFO MILLE-ISLES

Dans cette édition, les articles ont tous été traduits par l'entremise de l'entreprise **Services Œil de faucon**. Si vous êtes insatisfait de la traduction réalisée, n'hésitez pas à nous en faire part. Advenant qu'un texte soit traduit par un organisme ou une association qui désire publier un article dans l'Info Mille-Isles, nous vous indiquerons que le texte en question n'aura pas été traduit par l'entremise des **Services Œil de faucon** et qu'il a été fourni tel quel.



Calendrier des séances ordinaires du conseil

- 9 janvier 2013
- 6 mars 2013
- 1 mai 2013
- 3 juillet 2013
- 4 septembre 2013
- 13 novembre 2013
- 6 février 2013
- 3 avril 2013
- 5 juin 2013
- 7 août 2013
- 2 octobre 2013
- 4 décembre 2013

Horaire du bureau municipal

Du lundi au jeudi • De 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h • Le vendredi de 8 h à 13 h

Lors des jours fériés suivants, les services municipaux sont interrompus :

- **Jour de l'an**
- **2 janvier**
- **Vendredi Saint**
- **Lundi de Pâques**
- **Journée nationale des patriotes**
- **Fête nationale du Québec**
- **Fête du Canada (lundi)**
- **Fête du travail**
- **Action de Grâce**
- **24 décembre**
- **Noël**
- **26 décembre**
- **31 décembre**

**Le bureau sera fermé
du 22 décembre 2012 au
6 janvier 2013 inclusivement**

Vous désirez faire partie d'une **liste d'envoi de message d'intérêt public** en provenance de la municipalité de Mille-Isles? Simple, inscrivez-vous en ligne en cliquant sous l'onglet **inscription liste d'envoi** et lorsque de l'information d'intérêt public nous sera envoyée, il nous fera plaisir de vous la transférer.

